

Informacja / Information – Zgłoszenie / Anmeldung

Anlage 4

Datum, Uhrzeit / Data, czas:

Seiten / strony: 1

von Leitstelle / z dyspozytorni

an Leitstelle / do dyspozytorni

Tel/Fax:

Tel/Fax:

☐ Zdarzenie bez oddziaływania za granicę
Ereignis ohne grenzüberschreitende Auswirkung

☐ Zdarzenie z możliwością oddziaływania za granicę
Ereignis mit möglicher grenzüberschreitender Auswirkung

Regelnotfall / pojedynczy przypadek

Anzahl Patienten/ liczba pacjentów ☐	
Ort des Ereignisses / Miejsce zdarzenia	
Straße/Hausnummer/ ulica, numer domu	
Koordinaten / Współrzędne x: y:	
1.1 Chirurgischer Notfall	1 Pr�ypadek chirurgiczny
1.1.1 Erkrankung	1.1.1 Zachorowanie
1.1.2 Unfall	1.1.2 Wypadek
1.2 Internistischer Notfall	1.2 Pr�ypadek internistyczny
1.3 Gynäkologischer Notfall	1.3 Pr�ypadek ginekologiczny
1.4 Kind (Alter)	1.4 Dziecko (lat)
1.5 anderer (Art)	1.5 (rodzaj)
Vitale Bedrohung: ☐ Ja ☐ nein	Zagrożenie życia ☐ tak ☐ nie

2. Anforderung Rettungsmittel (Anzahl) / Zamówienie pojazdów (ilość)	
2.1 Rettungsmittel ohne Arzt	2.1 Pojazd bez lekarza
2.2 Rettungsmittel mit Arzt	2.2 Pojazd z lekarzem
2.3 HEMS	2.3 HEMS

3. Lotsenfahrzeug am Grenzübergang / Pojazd pilotujący na granicy	
3.1 ja, am Grenzübergang (Bezeichnung):	3.1. tak, na przejściu granicznym (oznaczenie):
3.2 nein, bitte Direktanfahrt	3.2. nie, proszę dojazd bezpośredni

Nazwisko / Name – Podpis / Unterschrift

Fax - odpowiedź / Fax - Antwort:

Hilfeleistung wird gewährt mit	Pomoc będzie udzielona
Rettungsmitteln ohne Arzt (Anzahl)	Karetka pogotowia bez lekarza - ilość
Rettungsmitteln mit Arzt (Anzahl)	Karetka pogotowia z lekarzem - ilość
Eintreffen am angegebenen Grenzübergang umUhr, Lotsenfahrzeug erbeten	Miejsce spotkania - przejście graniczne o godzinie..... Pojazd pilotujący potrzebny
Direktanfahrt, Lotsenfahrzeug nicht erforderlich	Bezpośredni dojazd – pojazd pilotujący niepotrzebny
Hilfe kann nicht geleistet werden	Pomoc nie może być zapewniona

Nazwisko / Name – Podpis / Unterschrift